SCHEIN UND WIRKLICHKEIT

Ausstellung des Kulturvereins Freundeskreis Murgebiet 2025

SCHEIN UND WIRKLICHKEIT

Ausstellung des Kulturvereins Freundeskreis Murgebiet 2025

MITTELEUROPA
Schriftenreihe zur Kultur
Band 3

Herausgeber der Reihe: Gábor Kerekes

© Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület /
Kulturverein Freundeskreis Murgebiet
Pilisvörösvár / Werischwar, 2025

Grenzüberschreitend in Freundschaft!

Wir leben in einer schwierigen Zeit, in einer Zeit des Umbruchs und des Neubeginns in vielseitiger Hinsicht… Was uns in diesen Tagen aber bleibt und muss bleiben, das ist die Menschlichkeit, die zwischenmenschliche Beziehung. Gerade in solchen Zeiten ist sie mehr denn je gefragt… Solche menschlichen Beziehungen, umso mehr, wenn es um grenzüberschreitende geht, bilden Meilensteine für das Heute und für die Zukunft.

Um grenzüberschreitend, um Menschlichkeit und nicht zuletzt um Freundschaft geht es auch in diesem Falle, wo wir gemeinsame kulturelle Anhaltspunkte setzen. Begonnen haben diese bereits im Jahr 2022, im August, als Gábor Ruda, der Vorsitzende des Kulturvereins „Freundeskreis Murgebiet" in Werischwar / Pilisvörösvár, Ungarn, zum ersten Mal innerhalb der „Deutschen Literaturtage in Reschitza" den Verein und seine von ihm herausgegebenen oder veröffentlichten Bücher vorstellte. Es war ein erster Kontakt, der nun Früchte trägt, so auch diese Fotoausstellung „Schein und Wirklichkeit". Die Organisierung dieser Ausstellung innerhalb der XXXV. Auflage der internationalen Veranstaltung „Deutschen Literaturtage in Reschitza" bildet eine maßgebende Bereicherung, sowohl für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, wie auch für die Organisatoren. Die ausstellenden Künstler Péter A. Bak, András Balla, Péter Berentz, Erzsébet Horváth, Erzsébet Lieber, Éva Hilda Mécses, Péter Pölczman, Gábor Ruda, István Schmidt und István Stark zeichnen damit ihre Bereitschaft, Kunst in der Fotographie grenzüberschreitend zu definieren und das breite Publikum damit zu beschenken. Mir bleibt nur zu danken… Für die Bereitschaft damit nach Reschitza im Banater Bergland zu kommen, für die Brücken der Freundschaft und für eine gemeinsame Zukunft in Kultur, in der Kunst!

DANKE!

Erwin Josef Ţigla

Sehr geehrtes Publikum!

Es ist mir wahrhaft schwer gefallen meine Gedanken zu diesen außergewöhnlichen Bildern, nicht sofort in Form eines Gedichtes mitzuteilen. Diese Werke inspirieren, lenken ab, führen uns sowohl in bekannte als auch in fremde Welten. Der Blick auf diese Auswahl ermöglicht tiefgründige Emotionen, aber bekennen wir ruhig auch, wenn uns einfach das Wort „schön" als erstes in den Sinn gekommen ist. Die verspielte Lust, immer wieder einfach weiterzugehen zum nächsten Bild bestätigt, dass diese charmante Vielfalt Gefühle weckt. Gefühle und Eindrücke sind der Ausgangspunkt von Kunst, sie machen das Leben bunt.

Den Horizont zu erweitern, ist in den letzten Jahren wichtiger geworden denn je, diese Sammlung schafft für uns eine Verbindung zwischen Abstrakt und Konkret, zwischen einfach und kompliziert, und macht es uns leicht, etwas Neues zu erfahren.

Wenn wir Kunstwerke tiefgründig betrachten, geben wir von uns selbst auch etwas preis. Dieses sich selbst öffnen lohnt sich, denn nur so können wir Kunstwerke erfassen. Öffnen wir uns also, lassen wir die Inspiration walten, gehen wir den Emotionen nach, und erfahren wir so eine Abwechslung vom Alltag.

Reschitza, 2025

Christina Arnold

SCHEIN UND WIRKLICHKEIT

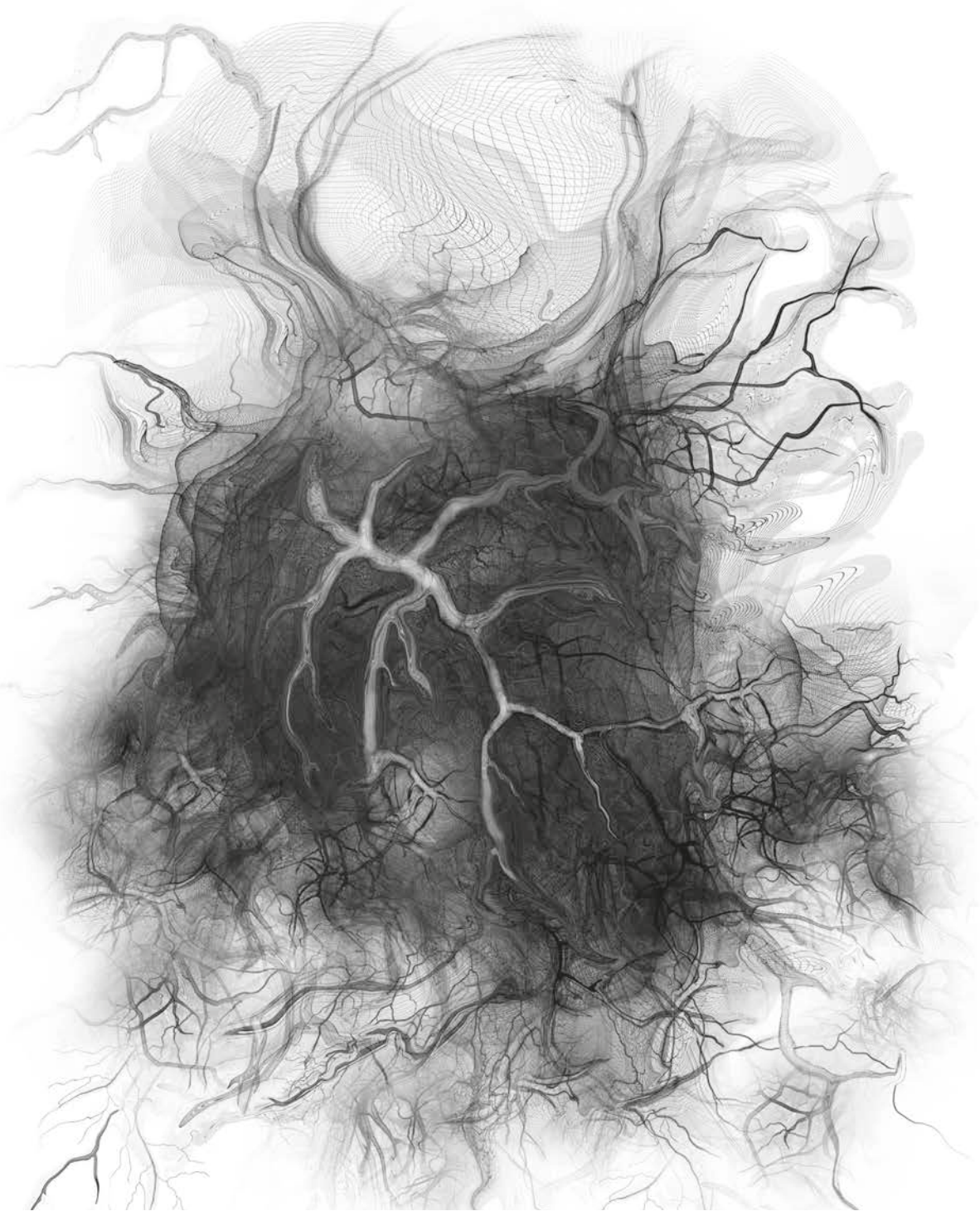
Ausstellung des Kulturvereins Freundeskreis Murgebiet 2025

04. – 06. 04. 2025 „Frédéric Ozanam" – Sozialzentrum Reschitza, Rumänien

TEILNEHMER DER AUSSTELLUNG

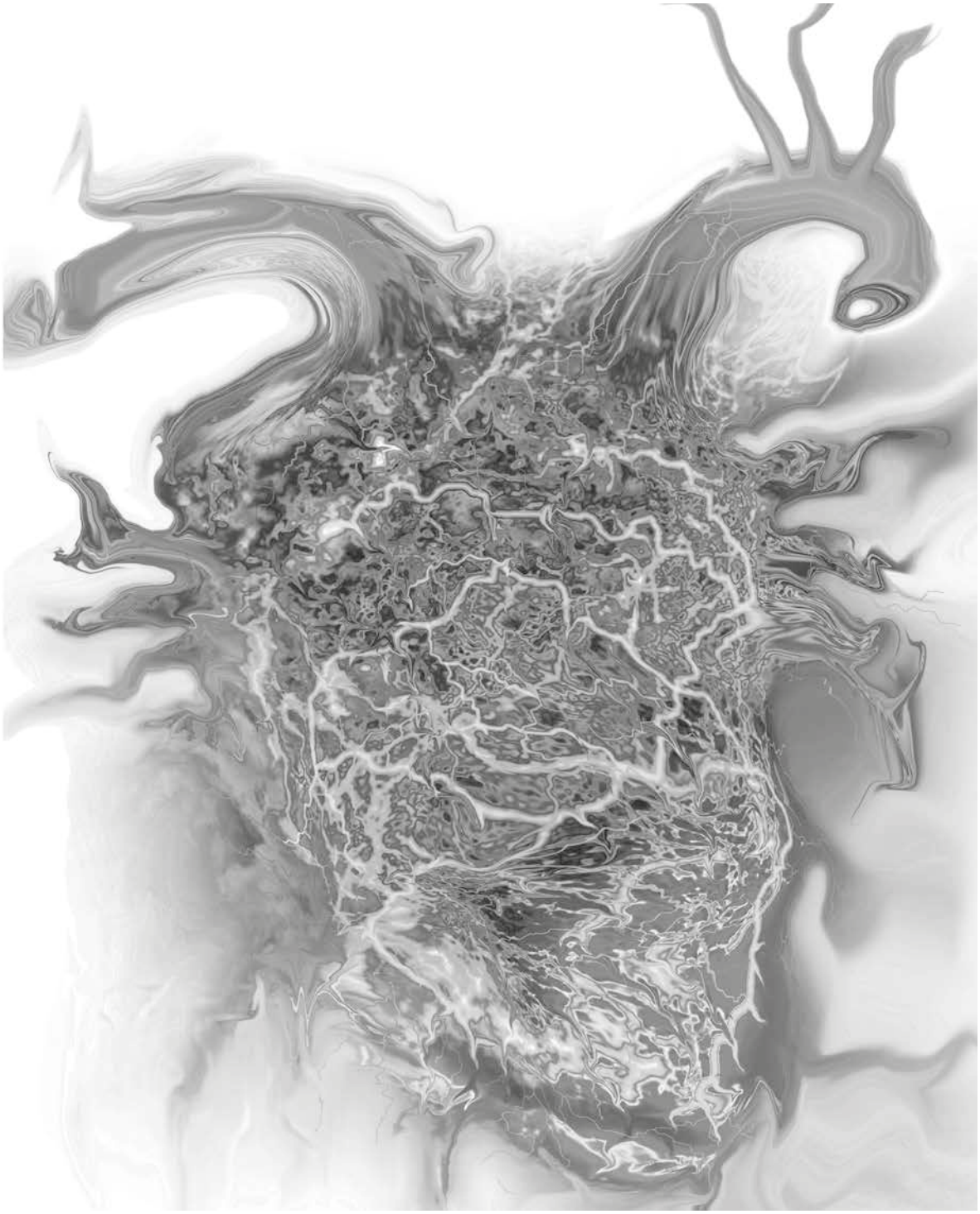
A. BAK Péter	H-2541 Lábatlan, Ady E u. 9. +36 30 215 8904 abakpeter@gmail.com
BALLA András	H-2027 Dömös, Kossuth Lajos u. 13. +36 70 278 5266 +36 33 415 181 ballad69@gmail.com
BERENTZ Péter	H-1119 Budpest, Petzvál József u. 22/A. III/3. +36 30 415 5611 berentz.peter@gmail.com
FRANKE Andreas	Wenzel-Verner-Straße 25, D-09120 Chemnitz +49(0)172 370 1123 profuturadesign@onlinehome.de profuturadesign.de
HORVÁTH Erzsébet	http://hoerzso.hu/ +36 30 315 3547 hoerzso6@gmail.com
LIEBER Erzsébet	H-7400 Kaposvár, Rákóczi tér 4., tetőtér 2. +36 30 964 1589 lieber.erzsebet@gmail.com jancsikityne.lieber.erzsebet@uni-mate.hu
MÉCSES Éva Hilda	H-2500 Esztergom-Kertváros, Nyitrai u. 62. +36 30 852 6289 eurohidesztergom@gmail.com
PÖLCZMAN Péter	H-1138 Budapest, Berettyó u. 11. 1/1. +36 20 560 3402 polczman.peter@gmail.com
RUDA Gábor	H-2085 Pilisvörösvár, Szent János u. 8. +36 30 271 2903 rudagabor@hotmail.com
SCHMIDT István	H-2521 Csolnok, Petőfi Sándor út 68. +36 30 201 5500 i.schmidt.csolnok@gmail.com
STARK István	H-3934 Tolcsva, Kossuth u. 18. +36 30 203 8012 starkistvan@gmail.com

STARK István



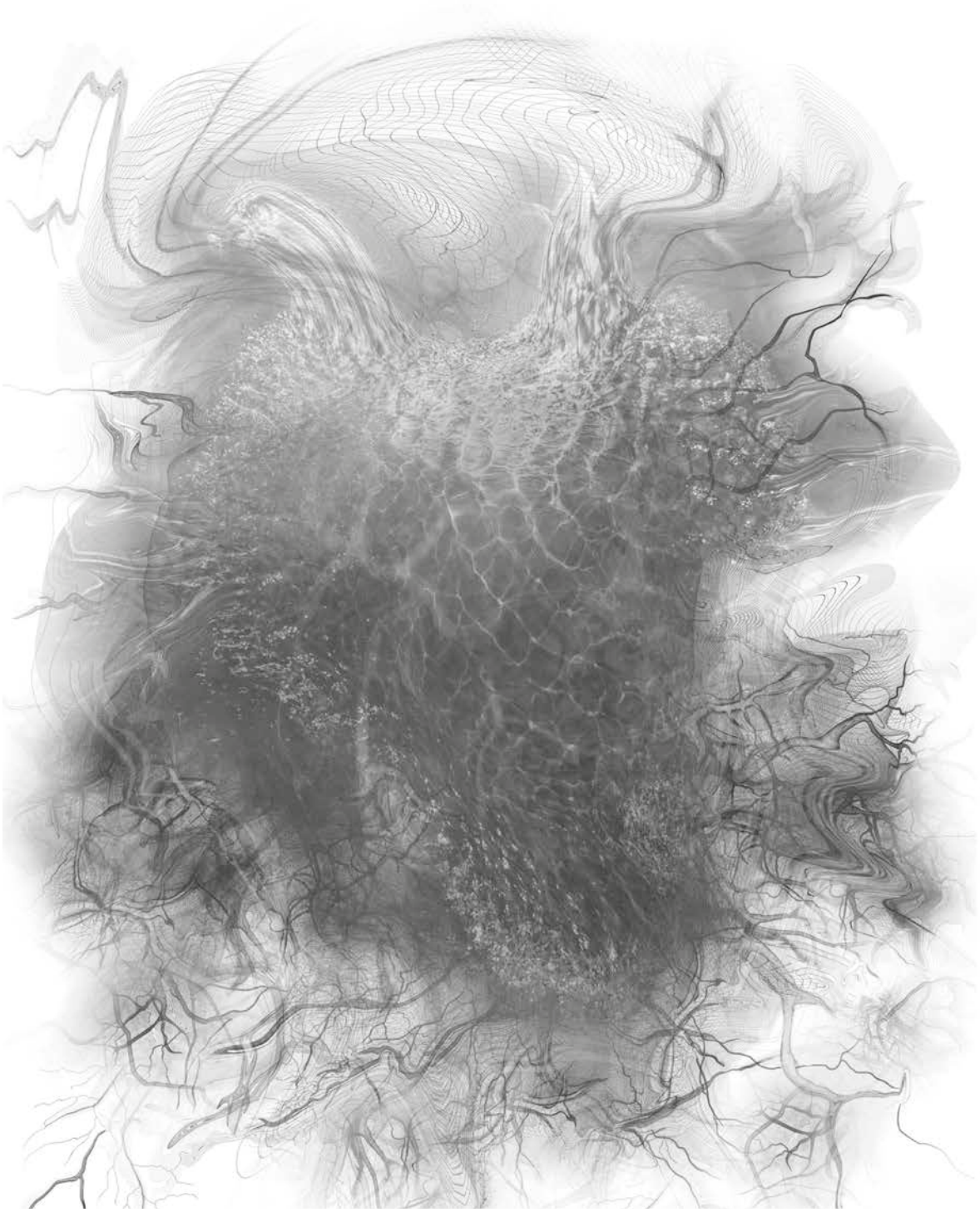
Coronographia 1. Digitaldruck 2023 190 × 130 cm

STARK István



Angiographie 18 c. Digitaldruck 2017 100 × 70 cm

STARK István



Angiographie 24. Digitaldruck 2017 100 × 70 cm

MÉCSES Éva Hilda

Linien (Budapest) Digitaldruck 2024 33 × 48 cm

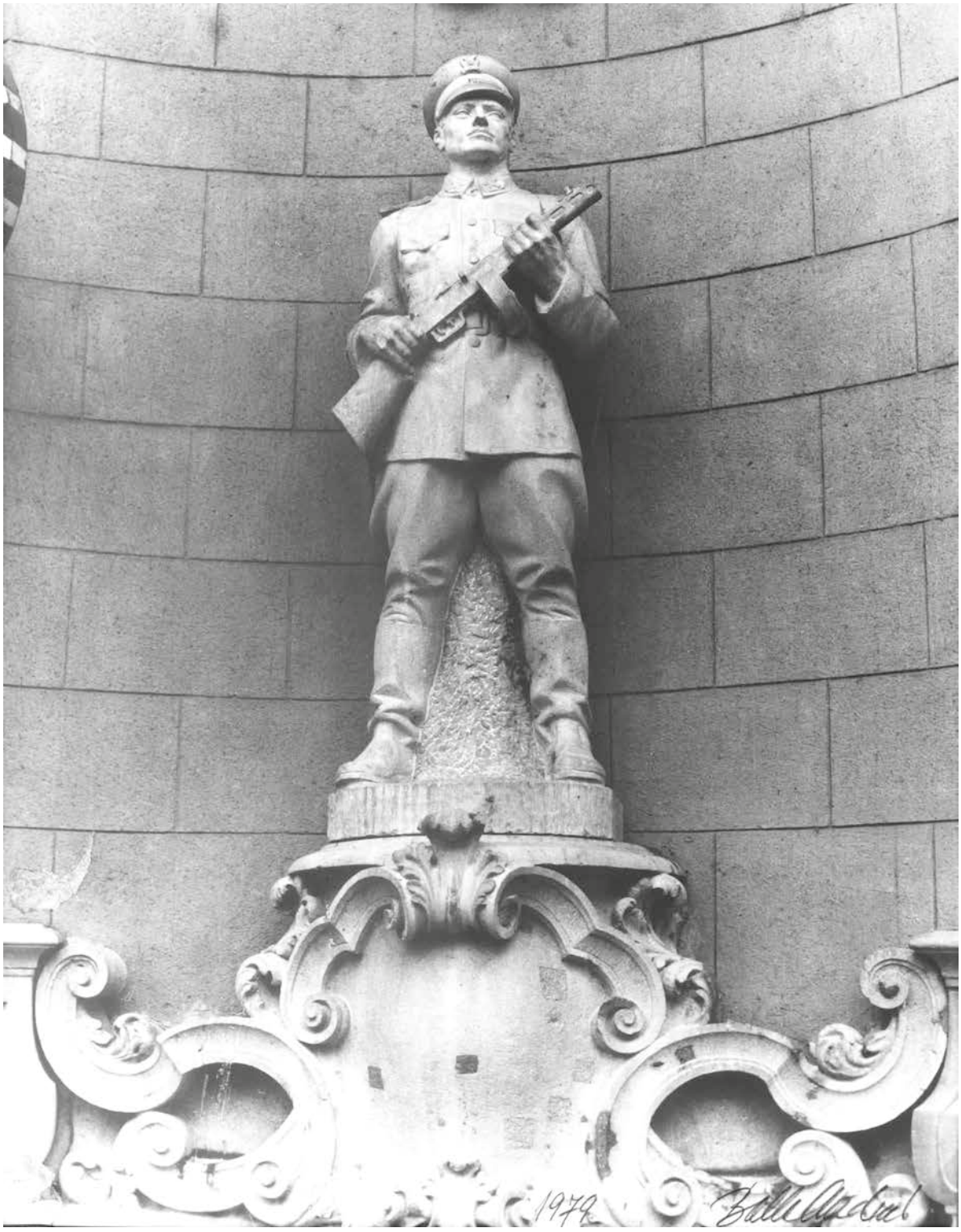
MÉCSES Éva Hilda

Reflexionen (Schiffsfriedhof in Pilismarót) Digitaldruck 2024 33 × 48 cm

MÉCSES Éva Hilda

Sozialistischer Realismus – Bei uns ist die Arbeit eine Frage der Ehre und des Ruhms
(Aluminiumoxidfabrik in Almásfüzitő 1950 – 1997) Digitaldruck 2024 33 × 48 cm

BALLA András



Sozialistischer Irrealismus Film, Digitaldruck 1979 33 × 43,7 cm

BALLA András

Fata Morgana I. Film, Digitaldruck 1978 24 × 23,4 cm

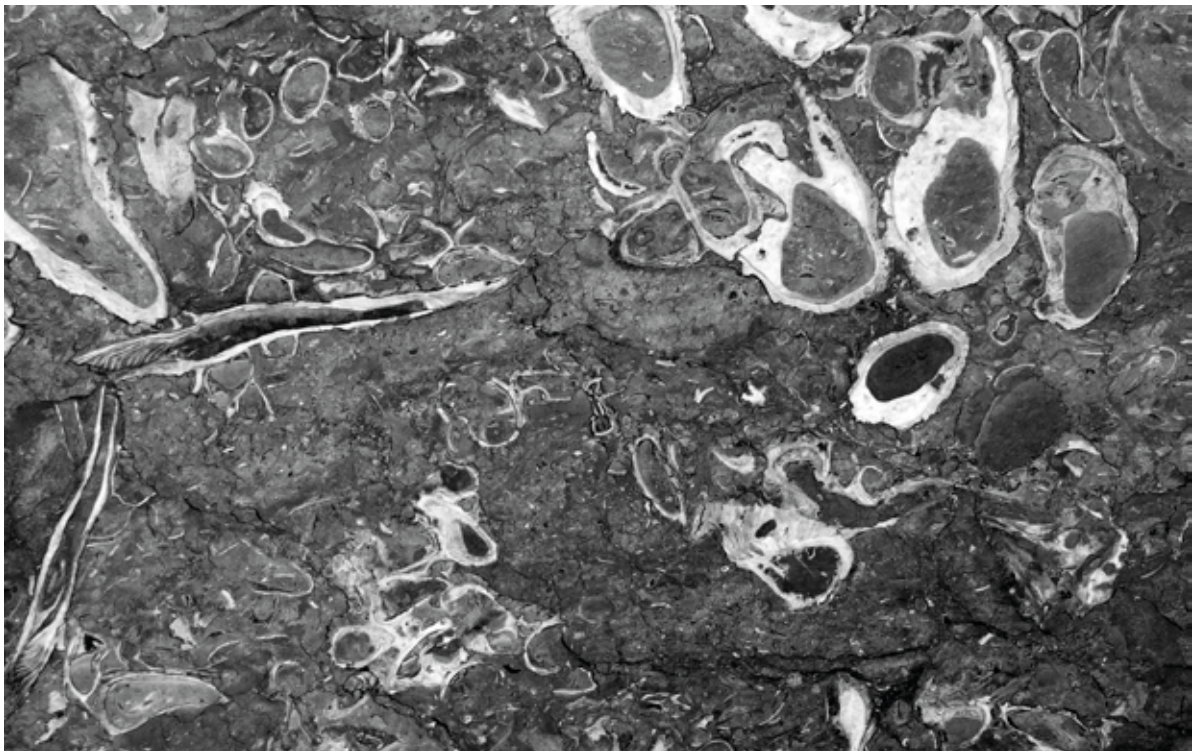
BALLA András

Fata Morgana II. Film, Digitaldruck 1978 24 × 23,4 cm.

PÖLCZMAN Péter

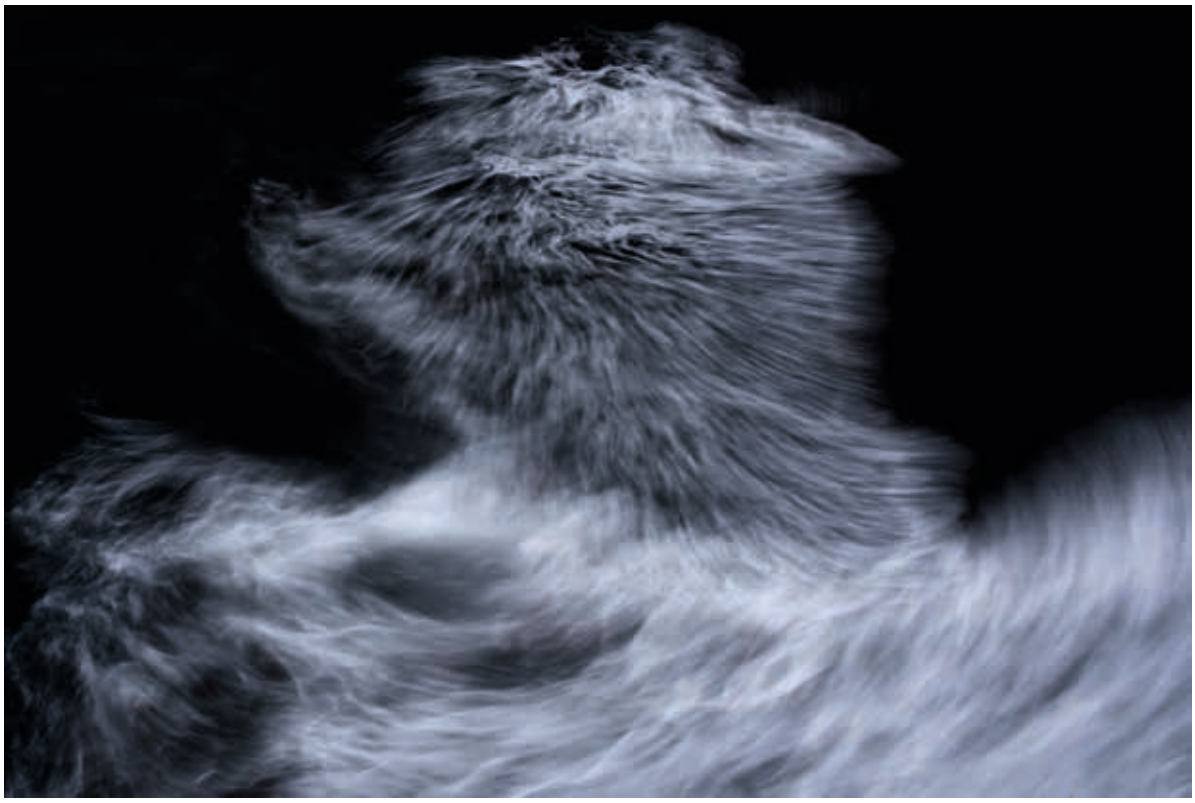
Schliff Digitaldruck 2019 40 × 60 cm

PÖLCZMAN Péter



Fossilien Digitaldruck 2024 40 × 60 cm

PÖLCZMAN Péter

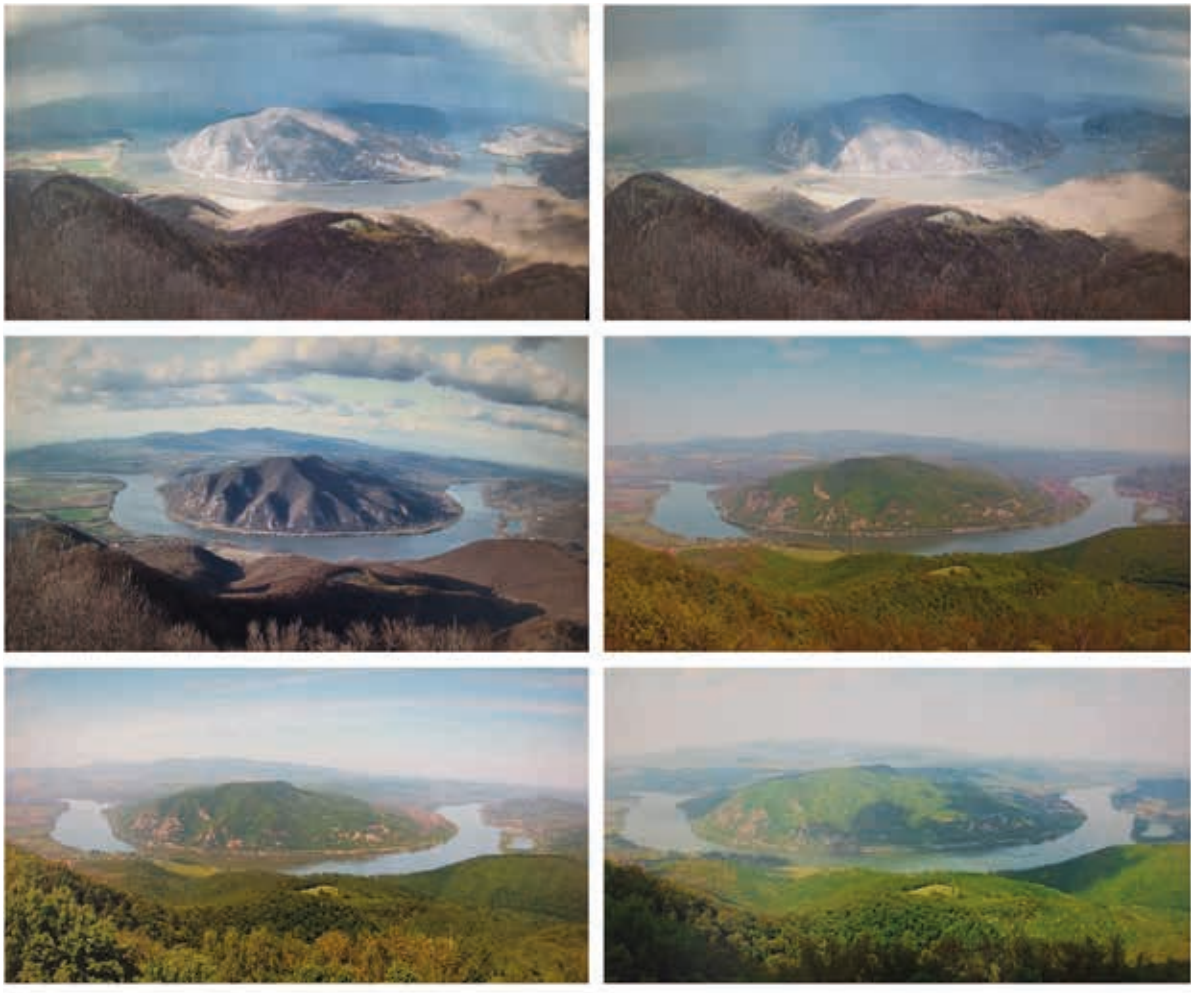


Schaumform II. Digitaldruck 2021 40 × 60 cm

PÖLCZMAN Péter

Asteroid Digitaldruck 2016 40 × 60 cm

BALLA András

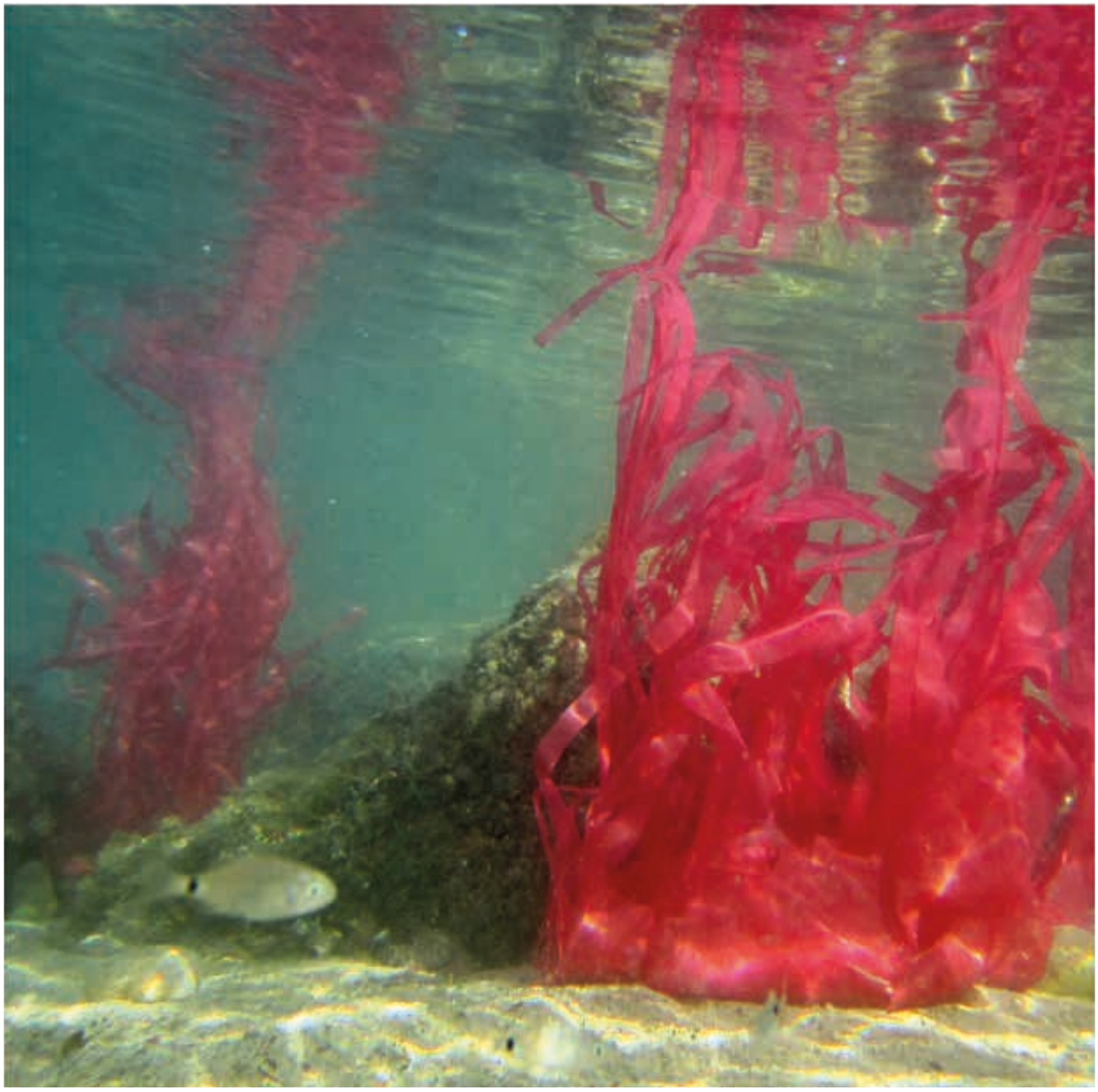


Panta rhei 1. – 6. Digitaldruck 2023 – 2024 33 × 39,8 cm

BALLA András

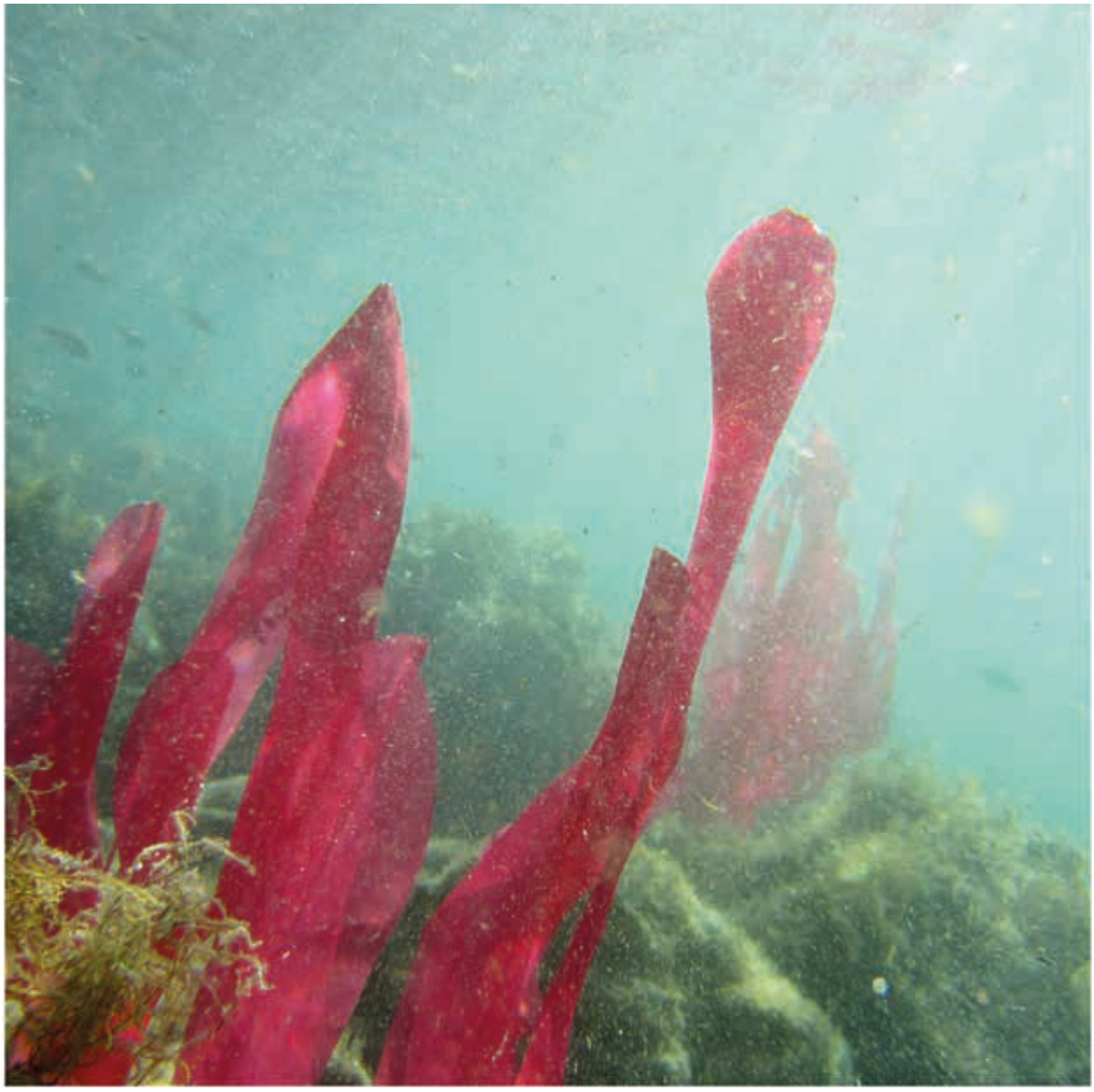
Madonna von Eisenburg Digitaldruck 2018 33 × 43,7 cm

HORVÁTH Erzsébet



Mistra I. Digitaldruck 2016 33 × 33 cm

HORVÁTH Erzsébet

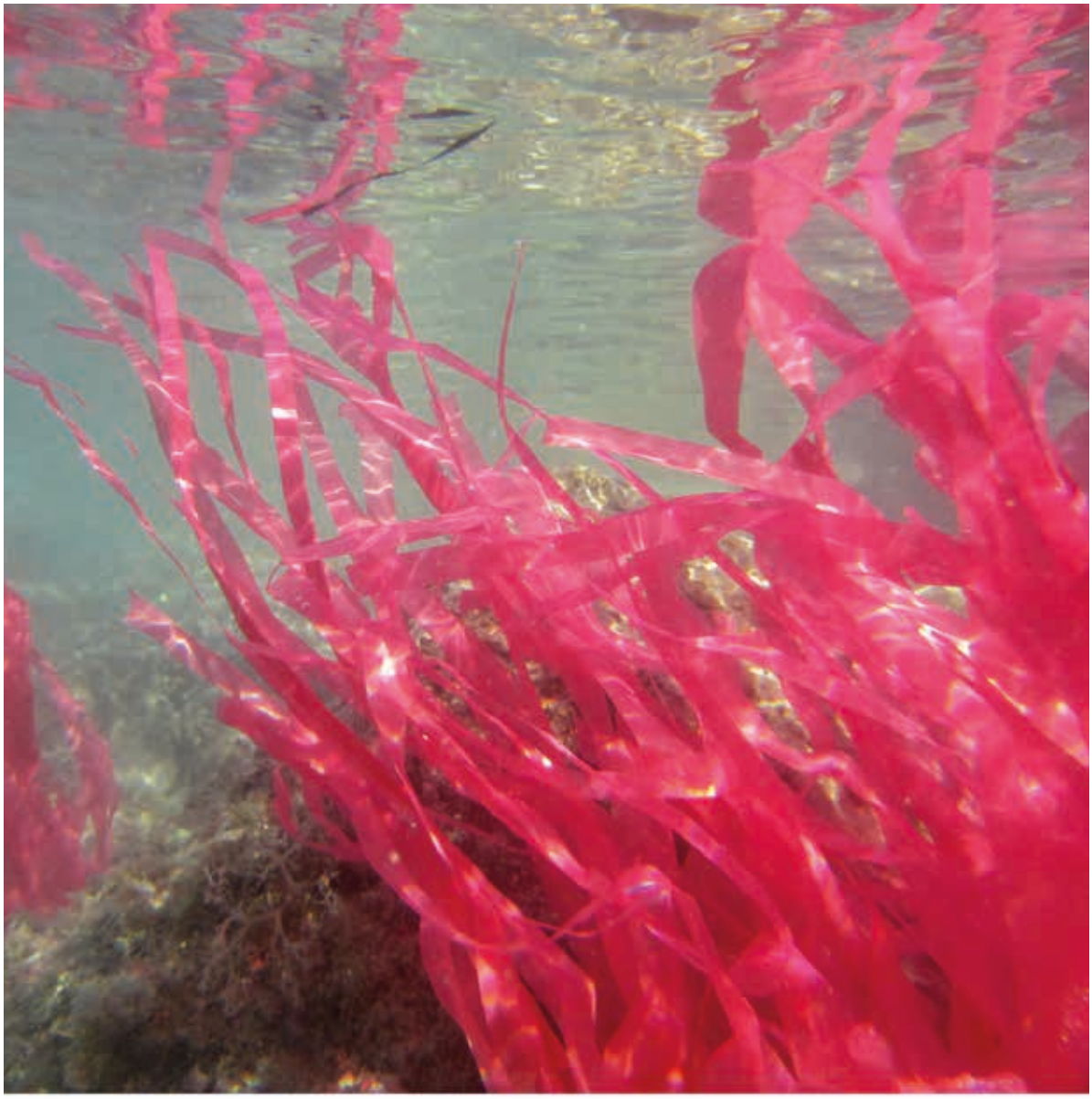


Mistra II. Digitaldruck 2016 33 × 33 cm

HORVÁTH Erzsébet

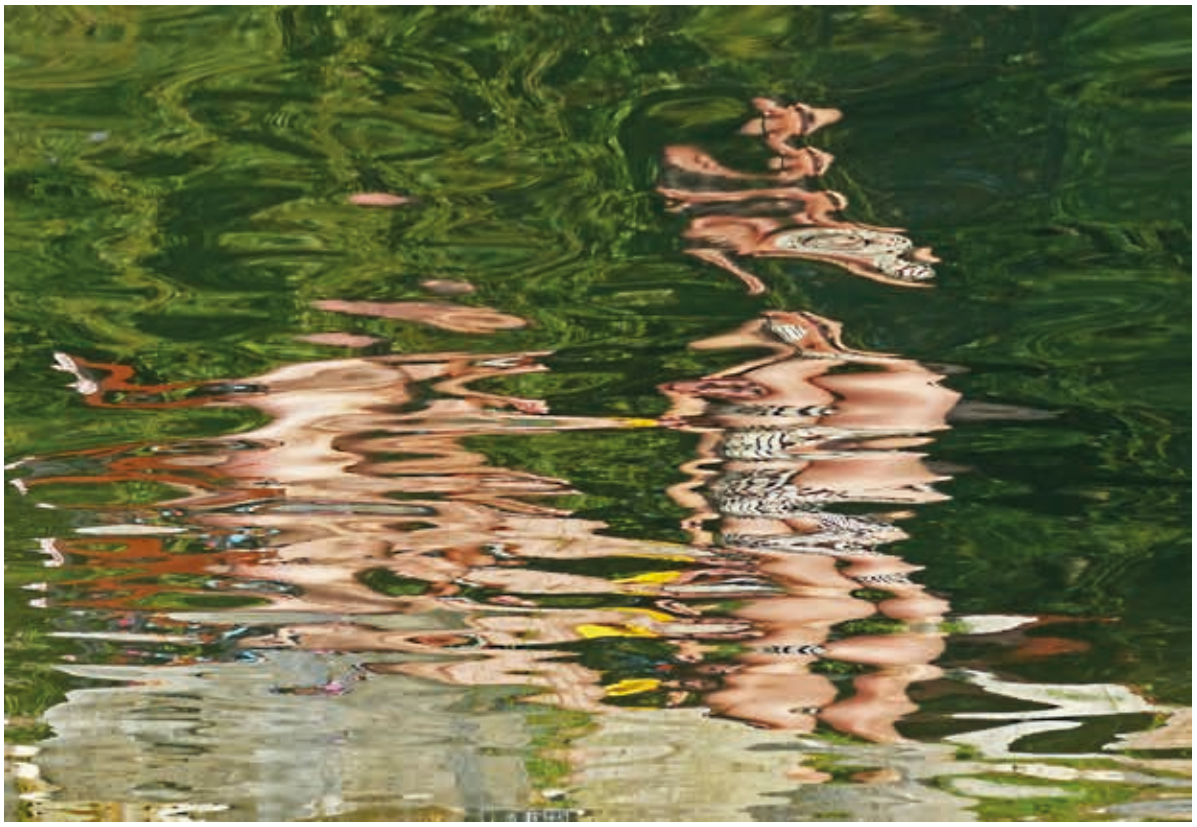
Mistra III. Digitaldruck 2016 33 × 33 cm

HORVÁTH Erzsébet



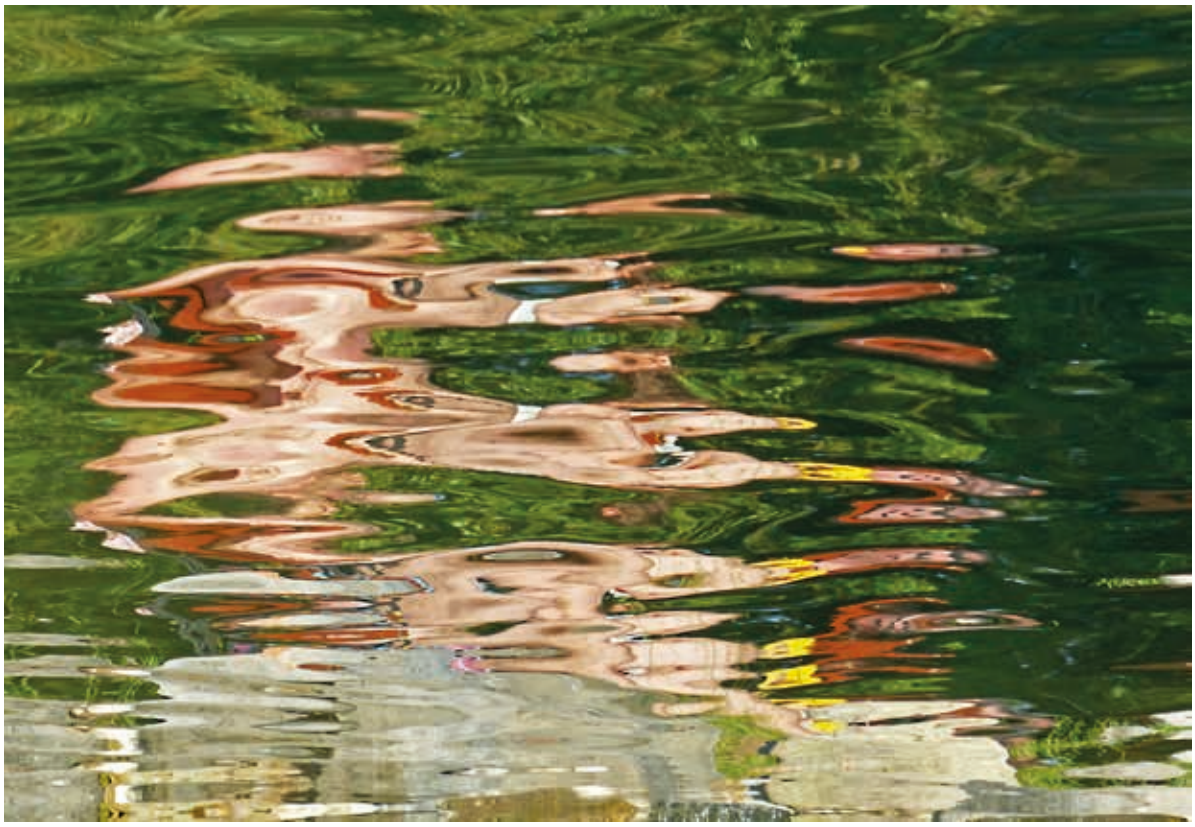
Mistra IV. Digitaldruck 2016 33 × 33 cm

LIEBER Erzsébet



Wellenschnitt. Hommage à Francis Bacon 2. Digitaldruck 2024 33 × 48 cm

LIEBER Erzsébet



Wellenschnitt. Hommage à Francis Bacon 4. Digitaldruck 2024 33 × 48 cm

LIEBER Erzsébet

Wellenschnitt. Hommage à Francis Bacon 5. Digitaldruck 2024 33 × 48 cm

LIEBER Erzsébet

Wellenschnitt. Hommage à Francis Bacon 6. Digitaldruck 2024 33 × 48 cm

A. BAK Péter

Kräuselung Digitaldruck 2016 33 × 43,7 cm

A. BAK Péter

Kristallfrostlandschaft Digitaldruck 2017 33 × 43,7 cm

FRANKE Andreas

Gewächshaus 1 (P'ART 10, Dunaharaszti) Digitaldruck 2024 33 × 43,7 cm

FRANKE Andreas

Gewächshaus 2 (P'ART 10, Dunaharaszti) Digitaldruck 2024 33 × 43,7 cm

BERENTZ Péter

Sinken nach oben I. Digitaldruck 40 × 50 cm

BERENTZ Péter

Sinken nach oben II. Digitaldruck 40 × 50 cm

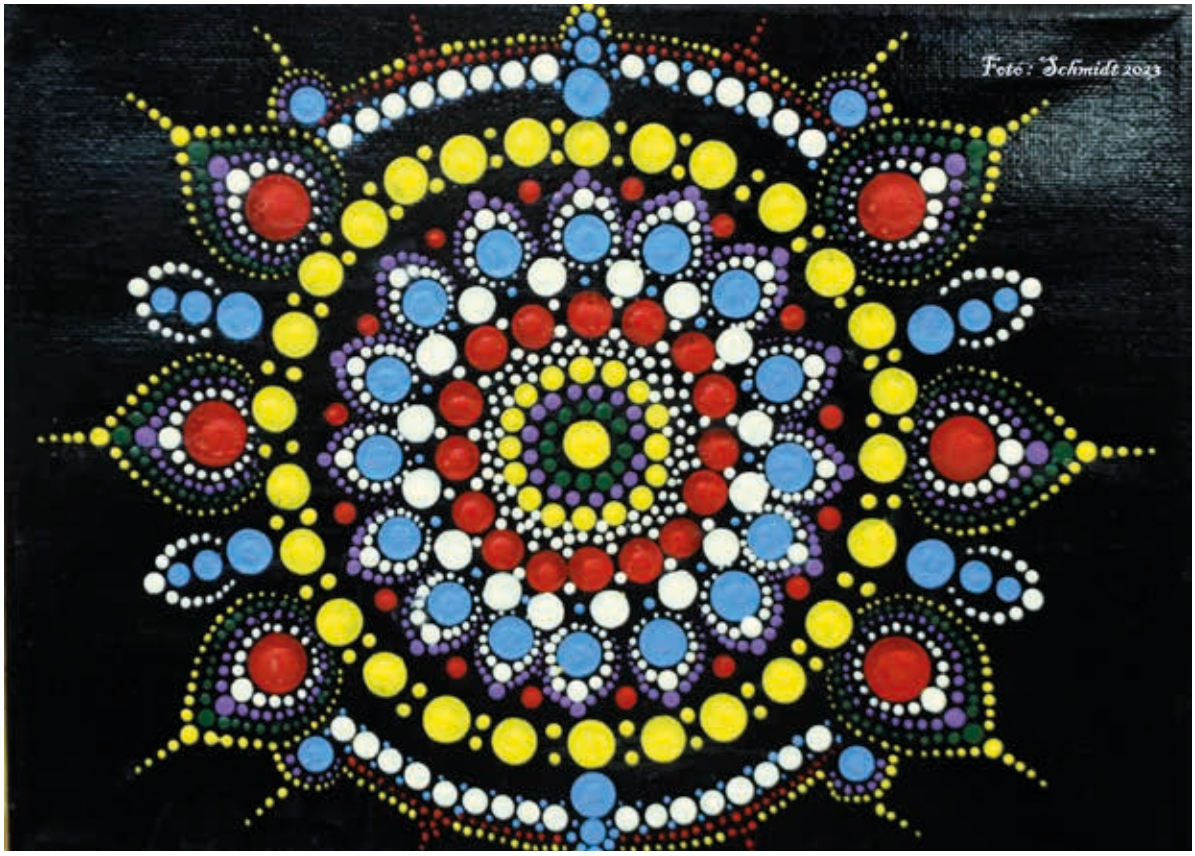
SCHMIDT István

Bierfest in Tscholnok 124 Digitaldruck 2022 26,8 × 48 cm

SCHMIDT István

Blaskapelle in Tscholnok 039 Digitaldruck 2022 33 × 33 cm

SCHMIDT István



Dorftage in Tscholnok 055 Digitaldruck 2023 33 × 46,2 cm

SCHMIDT István

Dorftage in Tscholnok 025 Digitaldruck 2023 33 × 48 cm

A. BAK Péter

Schatten Digitaldruck 2016 48 × 33 cm

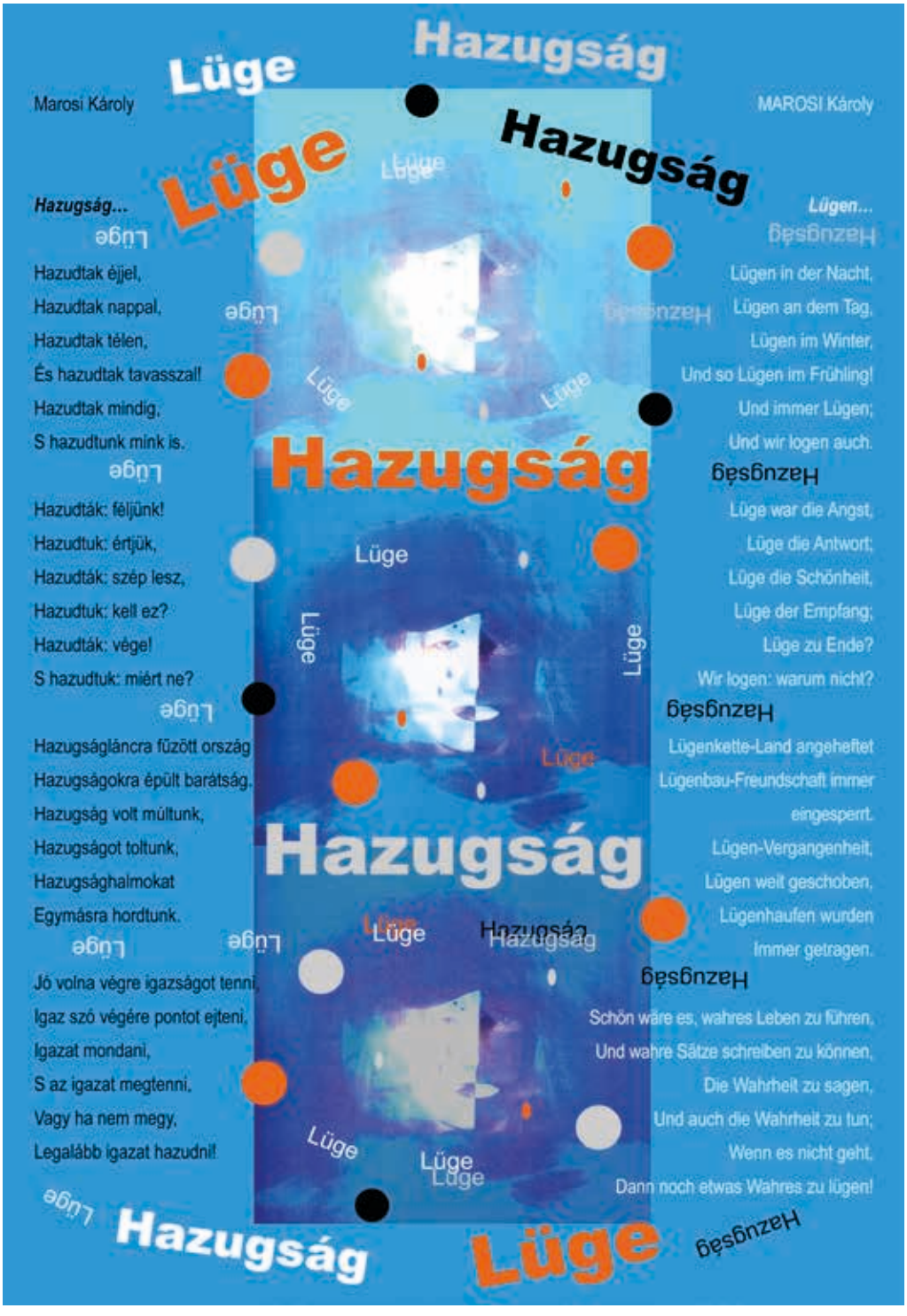
A. BAK Péter

Eigene Maske Digitaldruck 2018 33 × 33 cm

RUDA Gábor

Busójárás (Busófest, Karneval in Mohatsch) Digitaldruck 2025 33 × 48 cm

RUDA Gábor



Lüge Montage, Digitaldruck 2015 240 × 160 cm

Gefördert durch

Demokratisches Forum der Banater Berglanddeutschen –
Kultur- und Erwachsenenbildungsverein „Deutsche Vortragsreihe Reschitza"

Die Vinzenzgemeinschaft „Maria Schnee" Reschitza

VUdAK – Verband Ungarndeutscher Autoren und Künstler

Deutsche Selbstverwaltung Fünfkirchen

Neuofener Deutsche Selbstverwaltung

Schein und Wirklichkeit
Ausstellung des Kulturvereins Freundeskreis Murgebiet 2025

Herausgeber
Gábor Ruda

Lektor
Gábor Kerekes

Umschlagbild
Erzsébet Horváth: Mistra II., 2016, Fotografie, Digitaldruck, 33 × 33 cm (Ausschnitt)

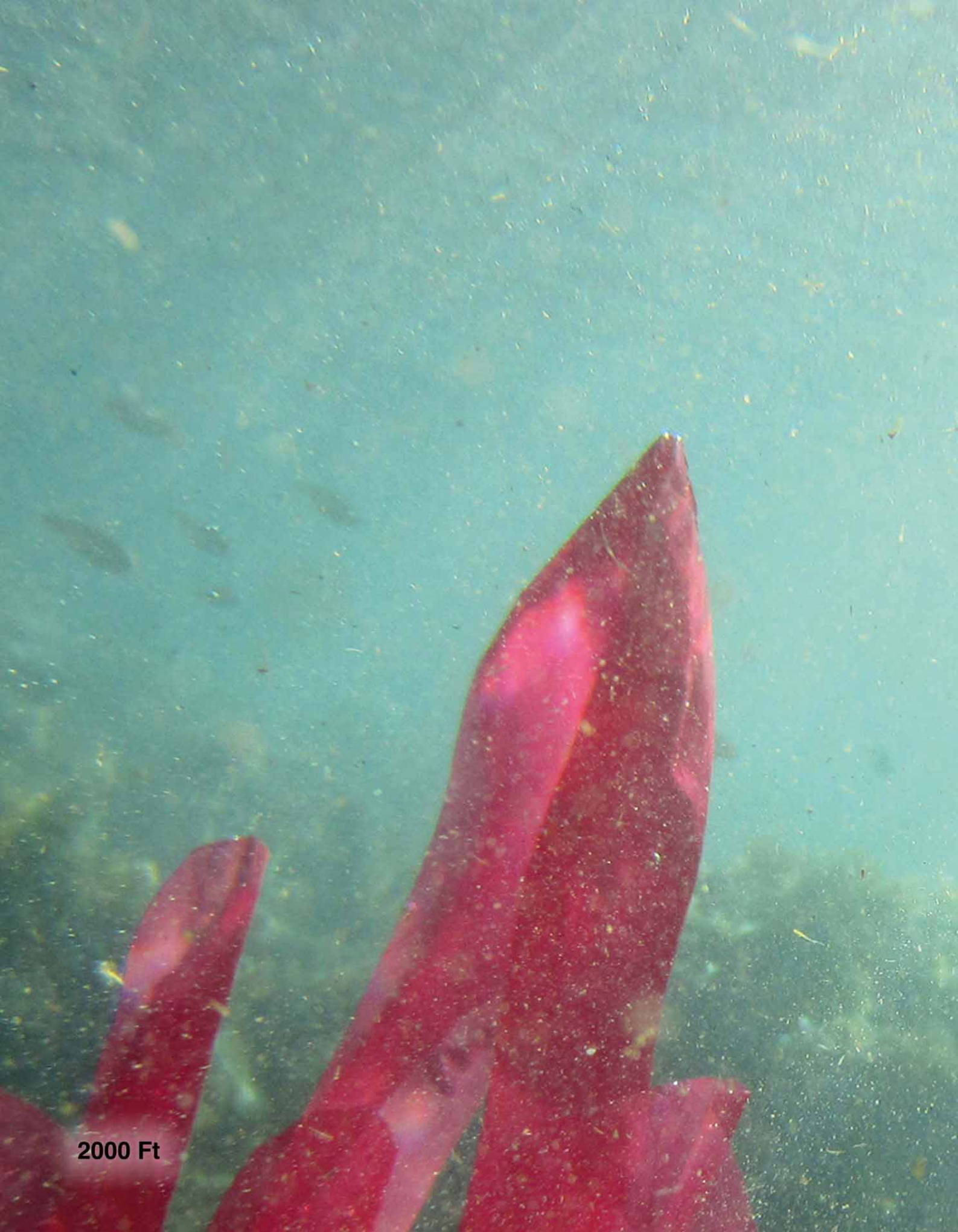
Entwurf, Druckvorbereitung
Beáta Szőcs

Druckarbeiten
Progresso Print Kft., Budapest

Exemplare: 150

Verlag
Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület / Kulturverein Freundeskreis Murgebiet
Pilisvörösvár / Werischwar, 2025
muravidek@freemail.hu

ISBN 978-615-6368-63-8
ISBN 978-615-6368-64-5 (PDF)
ISSN 2630-8444


2000 Ft